



Datenschutzhinweise Stipendienvergabe AdBK München inkl. Einwilligungserklärung DEU & ENG

Version 1.0 – Stand 21. Mai 2024

Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Stipendienvergabeverfahrens

Im Folgenden informieren wir Sie nach Art. 13 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) zu welchem Zweck und auf Grund wir Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten im Zusammenhang mit für die Teilnahme am Bewerbungs- und Auswahlverfahren von Stipendien.

1. Verantwortlicher für die Datenverarbeitung

Verantwortlich für die Verarbeitung im Sinne der Datenschutzgesetze, insbesondere der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO), ist die:

Akademie der Bildenden Künste München
Akademiestrasse 2-4
80799 München
Telefon +49 89 3852 -0
Fax +49 89 3852 -252

Die AdBK München ist eine Körperschaft des Öffentlichen Rechts und staatliche Einrichtung (Art. 4 Abs. 1 BayHIG). Sie wird vertreten durch die Präsidentin Prof. Karen Pontoppidan.

2. Datenschutzbeauftragter

Den behördlichen Datenschutzbeauftragten erreichen Sie wie folgt:

Wolfgang Kiening
Akademiestraße 2-4
80799 München
Tel +49 / 89 / 3852 -101
E-Mail: datenschutz@adbk.mhn.de

Information on the processing of personal data as part of the scholarship award procedure

This privacy information refers to the processing of personal data in the context of the participation in the application and selection process for scholarships.

1. Contact details of the controller

The controller, i.e. the organisation responsible for data processing as defined in data protection legislation, especially the General Data Protection Regulation (GDPR), is the:

Academy of Fine Arts Munich
Akademiestrasse 2-4
80799 Munich
Telephone +49 89 3852-0
Telefax +49 89 3852-252

The Academy of Fine Arts Munich (AdBK Munich) is an organisation under public law and a state institution (article 4 (1) of the Bavarian Higher Education Innovation Act (*BayHIG*)). It is represented by the president, Prof. Karen Pontoppidan.

2. Contact details of the Data Protection Officer

You can contact our official Data Protection Officer at:

Wolfgang Kiening
Akademiestrasse 2-4
80799 München
Telephone +49 89 3852 -101
E-Mail: datenschutz@adbk.mhn.de



3. Zwecke und Rechtsgrundlagen für die Verarbeitung personenbezogener Daten

Im Rahmen der Stipendienangelegenheiten erfasst die Hochschule über die Hochschule abzuwickelnde Stipendienanträge und nutzt die vorhandenen Daten für die zielgerichtete Information über Stipendienprogramme, die Talentförderung und die Vergabe von Preisen an Studierende und Absolventen. In einigen externen Förderprogrammen hat die Hochschule ein Vorschlagsrecht zu nach den jeweiligen Kriterien geeigneten Studierenden.

Durch Ihre Bewerbung für ein Stipendium werden personenbezogene Daten an die Hochschule übermittelt. Die Hochschule verwendet diese Daten wie hierunter dargestellt:

- Allgemeine Aktivitäten im Zusammenhang mit der Auszahlung des Stipendiums
- Nachweispflicht bei und Datenerfassung für den Förderer
- Bei Stipendienbewerbung über das Stipendienverwaltungstool „StipSys“ -Kommunikation und Datenhosting über die Betreiberin des Tools (Universität Passau)

Betroffene:

Kandidatinnen und Kandidaten im Bewerbungsverfahren für das beantragte Stipendium.

Rechtsgrundlage:

Ihre Daten werden verarbeitet, um die Durchführung des Bewerbungs- und Auswahlverfahrens, Vergabe sowie Administration zur Förderung besonders leistungsfähiger Studenten und des wissenschaftlichen und künstlerischen Nachwuchs. Die Verarbeitung erfolgt regelmäßig auf der Grundlage von Wahrnehmung einer Aufgabe im öffentlichen Interesse, die dem Verantwortlichen übertragen wurde gem. Art. 6 Abs. 1 lit. e DSGVO i.V.m. Art. 2 BayHIG. Soweit die Verarbeitung nach Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO erfolgt, werden Sie separat um Abgabe einer Einwilligung gebeten.

3. Purpose of and legal basis for the processing of personal data

In the context of scholarship matters, the university records scholarship applications to be processed via the university and uses the available data for targeted information on scholarship programmes, talent promotion and the awarding of prizes to students and graduates. In some external funding programmes, the university has the right to nominate suitable students according to the respective criteria.

When you apply for a scholarship, personal data will be transmitted to the university. The university uses this data as described below:

- General activities in connection with the payment of the scholarship
- Obligation to provide proof and data collection for the sponsor
- For scholarship applications via the scholarship administration tool "StipSys" - communication and data hosting via the operator of the tool (University of Passau)

Data subjects:

Candidates in the application process for the scholarship applied for.

Legal basis:

Your data will be processed in order to manage the application and selection process, awarding and administration for the promotion of particularly high-performing students and young academics and artists. The processing is regularly carried out on the basis of the performance of a task carried out in the public interest which has been assigned to the controller in accordance with article 6 (1) point e) of the GDPR in conjunction with article 2 of the Bavarian Higher Education Innovation Act. Insofar as the processing is carried out in accordance with article 6 (1) point a) of the GDPR, you will be asked separately to give your consent.



4. Kategorien der personenbezogenen Daten

Im Zusammenhang mit dem Bewerbungs- und Auswahlverfahren werden von der Hochschule folgende personenbezogene Daten erhoben und verarbeitet:

- Account-Daten: Pflichtangaben zur Bereitstellung eines Nutzerkontos und die Verifikation des Kontos auf eine E-Mail-Adresse (Name, E-Mail, Passwort)
- Verkehrsdaten (Last-Login, Datum der Akzeptanz des Datenschutzformulars)
- Cookies (nur technisch notwendige)
- Antragsdaten (Name, Studiengang/Klasse, Anschrift, Telefon, E-Mail, Kontoverbindung – abhängig vom Stipendium)

5. Empfänger der personenbezogenen Daten

Für die Verarbeitung und Archivierung von Antrags- und Ausschreibungsdaten von Stipendien der Hochschule wird das Elektronische Stipendiensystem „StipSys“ eingesetzt. StipSys wird an der Universität Passau gehostet. Der für das Hosting verantwortliche Lehrstuhl für Verteilte Informationssysteme der Universität Passau erhält notwendigerweise Kenntnis von den verarbeiteten Daten, soweit dies im Rahmen des Auftragsverarbeitungsvertrages bzw. etwaiger Vertragsverhältnisse mit Subauftragnehmern erforderlich bzw. vorgesehen ist.

Es erfolgt eine Datenübermittlung innerhalb der Akademie (Studierendensekretariat, Presseabteilung, Auswahlkommission) zu Zwecken der Auswahl der Kandidaten und Kandidatinnen.

Zu Dokumentationszwecken und zur Kontaktaufnahme erfolgt im Falle einer erfolgreichen Bewerbung und bei entsprechendem Einverständnis die Weitergabe des Namens, der Studienrichtung und die E-Mail-Adresse an die Förderer (z.B. Jubiläums-Stipendien-Stiftung, Bayernwerk AG).

6. Veröffentlichung

Eine Veröffentlichung der Daten erfolgt nicht.

4. Categories of personal data

The following personal data is collected and processed by the university in connection with the application and selection process:

- Account data: Mandatory information for the provision of a user account and the verification of the account to an e-mail address (name, e-mail, password)
- Traffic data (last login, date of acceptance of the data protection form)
- Cookies (only technically necessary)
- Application data (name, degree programme/class, address, telephone, email, bank details - depending on the scholarship)

5. Recipients of personal data

The electronic scholarship system "StipSys" is used to process and archive application and tender data for scholarships at the university. StipSys is hosted at the University of Passau. The Chair of Distributed Information Systems at the University of Passau, which is responsible for hosting, necessarily obtains knowledge of the processed data insofar as this is necessary or intended within the framework of the order processing contract or any contractual relationships with subcontractors.

Data is transferred within the university (student secretariat, press department, selection committee) for the purpose of selecting candidates.

In the event of a successful application and with the corresponding consent, the name, field of study and e-mail address will be passed on to the sponsors (e.g. Jubiläums-Stipendien-Stiftung, Bayernwerk AG) for documentation purposes and to establish contact.

6. Publication

The data will not be published.



7. Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten

Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten nicht länger, als es für den festgelegten Zweck der Verarbeitung notwendig ist. Der Account kann vom Nutzer selbst gelöscht werden.

Die Hochschule unterliegt im Rahmen der Stipendienverwaltung einer Berichtspflicht gegenüber den Förderern. Zu diesem Zweck werden personenbezogenen Daten gespeichert (aufbewahrt) und das Auswahlverfahren dokumentiert. Die Daten werden nach Einreichung des Verwendungsnachweises gegenüber den Förderern für fünf Jahre aufbewahrt.

Die personenbezogenen Daten der übrigen Antragsteller und Antragstellerinnen, die nicht ausgewählt wurden, werden spätestens ein Jahr nach Abschluss des Auswahlverfahrens gelöscht.

8. Betroffenenrechte

Hinsichtlich der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten stehen Ihnen als einer betroffenen Person die nachfolgend genannten Rechte gemäß Art. 15 ff. DSGVO zu:

- Sie können **Auskunft** darüber verlangen, ob wir personenbezogene Daten von Ihnen verarbeiten. Ist dies der Fall, so haben Sie ein Recht auf Auskunft über diese personenbezogenen Daten sowie auf weitere mit der Verarbeitung zusammenhängende Informationen (Art. 15 DSGVO). Bitte beachten Sie, dass dieses Auskunftsrecht in bestimmten Fällen eingeschränkt oder ausgeschlossen sein kann (vgl. insbesondere Art. 10 BayDSG).
- Für den Fall, dass personenbezogene Daten über Sie nicht (mehr) zutreffend oder unvollständig sind, können Sie eine **Berichtigung** und gegebenenfalls **Vervollständigung** dieser Daten verlangen (Art. 16 DSGVO).
- Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen können Sie die **Löschung** Ihrer personenbezogenen Daten (Art. 17 DSGVO) oder die **Einschränkung der Verarbeitung** dieser Daten (Art. 18 DSGVO) verlangen. Das Recht auf Löschung nach Art. 17 Abs. 1 und 2 DSGVO besteht jedoch unter anderem dann nicht, wenn die Verarbeitung personenbezogener Daten erforderlich ist zur

7. Storage period for personal data

We do not store your personal data for longer than is necessary for the specified purpose of processing. The account can be deleted by the user themselves.

The university is subject to a reporting obligation towards the sponsors as part of the scholarship administration. For this purpose, personal data is stored (retained) and the selection procedure is documented. The data is stored for five years after the proof of utilisation has been submitted to the sponsors. The personal data of other applicants who are not selected will be deleted no later than one year after the selection process has been completed.

8. Rights of the data subject

Pursuant to articles 15 et seq. of the GDPR, you, the data subject, are entitled to the following rights concerning the processing of your data:

- You can ask for **information** about whether data concerning you is being processed. If this is the case, you are entitled to information about which data is processed and other information relating to the processing (article 15 of the GDPR). Please note that this right to information can be restricted or excluded in certain cases (see in particular article 10 of the *BayDSG*).
- If the personal data concerning you is/has become inaccurate or incomplete, you can request that this data is **rectified** and/or **completed** (article 16 of the GDPR).
- If the legal requirements are met, you can request that your personal data be **deleted** (article 17 of the GDPR) or **processing of your data be restricted** (article 18 of the GDPR). The right to deletion pursuant to article 17 (1) and (2) of the GDPR does not apply in certain cases, however, such as if the processing of personal data is vital for the performance of a task that is in the public interest or is performed in the exercise of



Wahrnehmung einer Aufgabe. Die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt (Art. 17 Abs. 3 lit. b DSGVO).

- Wenn Sie in die Verarbeitung eingewilligt haben oder ein Vertrag zur Datenverarbeitung besteht und die Datenverarbeitung mithilfe automatisierter Verfahren durchgeführt wird, steht Ihnen gegebenenfalls ein Recht auf **Datenübertragbarkeit** zu (Art. 20 DSGVO).
- Liegt eine internationale Übermittlung von personenbezogenen Daten ohne Grundlage eines Angemessenheitsbeschlusses der EU-Kommission vor, haben Sie das Recht eine Kopie der vertraglichen Garantien auf Anfrage bei uns erhalten.
- Sie haben das Recht, sich bei einer Aufsichtsbehörde im Sinn des Art. 51 DSGVO über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu beschweren. Zuständige Aufsichtsbehörde für bayerische öffentliche Stellen ist der Bayerische Landesbeauftragte für den Datenschutz, Wagnmüllerstraße 18, 80538 München. Neben dem Beschwerderecht können Sie auch einen gerichtlichen Rechtsbehelf einlegen.

Widerrufsrecht

Soweit die Verarbeitung auf Grundlage einer Einwilligung erfolgt, haben Sie das Recht, Ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen. Der Widerruf wirkt erst für die Zukunft; das heißt, durch den Widerruf wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitungen nicht berührt.

Widerspruchsrecht

Aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, können Sie der Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten durch uns zudem jederzeit widersprechen (Art. 21 DSGVO).

Sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verarbeiten wir in der Folge Ihre personenbezogenen Daten nicht mehr.

Sollte von den oben genannten Rechten Gebrauch gemacht werden, prüft die öffentliche Stelle, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

official authority (article 17 (3) point b) of the GDPR).

- If you have consented to data processing or there is a contract concerning data processing and data is processed automatically, you may be entitled to data **portability** (article 20 of the GDPR).
- If there is an international transfer of personal data without the basis of an adequacy decision of the EU Commission, you have the right to obtain a copy of the contractual safeguards from us upon request.
- You are entitled to file a complaint concerning the processing of your personal data with a supervisory authority as defined in article 51 of the GDPR. The pertinent supervisory authority for the Bavarian public service is the Bavarian Data Protection Commissioner, Wagnmüllerstraße 18, 80538 München. In addition to the right of appeal, you can also seek a judicial remedy.

Right of revocation

Insofar as processing is based on consent, you have the right to revoke your consent at any time. The revocation is only effective for the future; this means that the revocation does not affect the lawfulness of the processing carried out on the basis of the consent until the revocation.

Right to object

You may object to the processing of your personal data at any time due to reasons based on your personal circumstances (pursuant to article 21 of the GDPR).

If the legal requirements are met, we will then not further process your personal data.

If you choose to exercise the rights stated above, the public office will check whether the legal requirements for doing so have been met.



9. Änderung unserer Datenschutzbestimmungen

Wir behalten uns vor, diese Datenschutzerklärung anzupassen, damit sie stets den aktuellen rechtlichen Anforderungen entspricht oder um Änderungen unserer Leistungen in der Datenschutzerklärung umzusetzen, z.B. bei der Einführung neuer Services.

9. Amendments to our data protection declaration

We reserve the right to change this data protection declaration to accommodate changes to legislation or changes in the services we provide (e.g., if we introduce new services).



**Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung
zur Verarbeitung personenbezogener Daten im
Rahmen des Stipendienvergabeverfahrens**

**Data protection declaration of consent for
the processing of personal data as part of
the scholarship award procedure**

(zutreffendes bitte ankreuzen)

Hiermit bestätige ich, dass ich die Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gem. Art. 7 und 13 DSGVO zur Kenntnis genommen habe.

ja / yes

(please tick as appropriate)

I hereby confirm that I have been informed about the processing of personal data as part of the application process in accordance with Art. 7 and 13 GDPR.

nein / no

Ich willige ein, dass meine Daten unter diesen Bedingungen im Bewerbungsverfahren benutzt werden können.

ja / yes

I agree that my data may be used in the application process under these conditions.

nein / no

Ich willige ein, dass an den privaten Förderer die folgenden Daten durch die AdBK München weitergegeben werden: Namen, Studienrichtung sowie E-Mail-Adresse

ja / yes

I consent to the following data being passed on to the private sponsor by the AdBK Munich: Name, field of study and e-mail address

nein / no

Freiwilligkeit und Widerruf

Diese Einverständniserklärung ist freiwillig. Eine Nichtteilnahme hat keine Folgen. Diese Einwilligung kann jederzeit schriftlich und formlos bei der datenerhebenden Stelle und mit Wirkung auf die Zukunft widerrufen werden. In diesem Fall werden meine Unterlagen vernichtet. Durch den Widerruf der Einwilligung wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt.

Voluntary nature and withdrawal

This declaration of consent is voluntary. Non-participation has no consequences. This consent can be revoked at any time in writing and informally to the data collection centre with effect for the future. In this case, my documents will be destroyed. The withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal.

(Name/ surname, Vorname/ first name)

Ort, Datum / place, date

Unterschrift / Signature